

- Quebrarse la pierna por el muslo. nino, metzpoztequi.
- Quebrarse la pierna por el espinilla. nino, tlanitzpuztequi.
- Quebrar a otro el pie. nite, xopuztequi.
- Quebrarse el pie. nino, xopuztequi.
- Quebrar la cabeza o los caxcos a otro. nite, quaxamania.
- Quebrarse la cabeza. nino, quatlapana. nino, quaxamania.
- Quebrar el ojo a otro. nite, ixpitzinia. nite, ixpatzaua. [ua.
- Quebrarse el hilo. cotoni.
- Quebrarse la naue. tlapani yn acalli.
- Quebrantamiento de naue. acallapanaliztli.
- Quebrada de monte. tepetzalan. tepetzalantli. tlatzalan.
- Quebrado potroso. onca yxoxal. xoxale.
- Quebrar vna cosa con otra. nitla, netechtlapana. nitlanetechchalania. nitla, nerechmoula.
- Quebrarse el borde del vaso. teini. tentlapani.
- Quebrarse algo cayendo de alto. xamantiuetzi. tlapantiuetzi.
- Quebrarse el hilo dela gente. mocaua.
- Quebrar o quebrantar terrones. nitla, payana. tlatretl nic, payana. tlatretl nic, uitequi.
- Quebrarse la sogá o hilo. cotoni. tlatzcotoni.
- Quebrar afsi. nic, cotona. nic, tlatzcotona.
- Quebrar o quebrantar puertas con ympetu. nic, petla yn tlatzacuillotl. nic, tlapoua.
- Quebradas puertas o quebrantadas. tlapetlalli tlatzacuillotl.
- Quebrar o quebrantar las costillas a otro. nite, omiciculpuztequi. nite, elpatzoa. nite, elquequeça.
- Quebrar el enojo a otro. tetechnino, tlaueiquixtia.
- Quebrar los dientes a otro. nite, tlancotona.
- Quebrantador tal. tetlancotonani.
- Quebrantamiento afsi. tetlancotonaliztli.
- Quebrar el credito o difamar a otro. nite, mauizpoloa. nite, mauizitiacoa.
- Quebrar el espinazo a otro. nite, cuitlapuztequi.
- Que buena cosa. admirandose. yeicqualli.
- Que cosa es, o que es? tleino?
- Que cosa y cosa. çaçantleyno.
- Que dia [o mes] o que año? yquin?
- Queda o fosegada psona. tlamattani. tlamattica.
- Queda cosa y fosegada, como agua, viento o cosa afsi. tlamattimani.
- Quedo estar, de cosas animadas. ni, tlamattica. ni, pactica. ni, tlamatcaca. y delas ynanimadas dizē. tlamattimani. tlamatcamani.
- Quedar alo que huye. nite, yacatzacuilia. nite, tzi-coa. nite, querza.
- Quedarse. nino, caua. nino, cauhteua. nino, cauhtiquiça.
- Quedada afsi. necaualiztli. necauhteualiztli. necauhtiquiçaliztli.
- Quedarse atras. vehca nite, ytztiuh.
- Quedar o permanecer lo antiguo. oc neztica.
- Quemar alguna cosa como pimienta o axi. cococ.
- Quemazon afsi. cococ.
- Quemar afsi mucho. cocopatic. tlaueicococ.
- Quemar con huego. nite, tlatia. nite, chichinoa.
- Quemada cosa afsi. tlatlac. tlatlatilli. tlachichinolli.
- Quemadura tal. tetlatiliztli. techichinoliztli.
- Quemarse con fuego. nino, tlatia. nino, tleuia.
- Quemar mucho. nitla, requitlatia. nic, requitlatia. cencia nic, tlatia.
- Quemarse. ni, tlatla. nino, tlatia. nino, chichinoa.
- Quemadura afsi. netlatiliztli. nechichinoliztli.
- Quemar en derredor. nic, yaualiuhcatlatia. nic, tle-yaualochoia.
- Quemar los arboles. quauitl nic, tlachinalhuia.
- Quemar los campos. nitla, chinao.
- Quemadura afsi. tlachinoliztli.
- Quemador de los campos. tlachinoani. tlachinoqui.
- Quemarse las mieffes con yelo. cequalo.
- Quemarse la cara del ayre y del sol. ronaltica ehecatica n, ixtlatla. n, ixtlileua.
- Que materia, o de que materia tracta? tleytechpatlatoa? tleipanyatica?
- Querella. neteylhuiliztli.
- Querelloso. moteilhuiani. moteylhuiqui.
- Querellarse. nino, teihua.
- Querellarse del amigo. nin, ellelmati. ni, qualani.
- Querella afsi. neellelmatiliztli. qualaniliztli.
- Querelloso desta manera. mellelmatini. qualanini.
- Querer por voluntad. nic, nequi. ni, cea. ni, cia.
- Querer o desfiar algo para otro. nite, tlanectia. nic, tenequiltia.
- Querer o cobdiciar algo para si. nic, nonectia. Exē plo. nicnonectia yn tlatlacolli. noconnonectia. nicnonequiltia.
- Querer mala a otro. nite, cocolia. nite, tlaueia.
- Querer ser honrado y estimado. nino, mauiztilillani. nin, ixtlillani.
- Querer ser obedecido. nino, tlacamachtiani.
- Querer mas. occencaye nicnequi.
- Querer bien amando. nite, tlaçotla.
- Querencia con amor. tetlaçotlaliztli.
- Que remedio ay, o que podemos ya hazer? i. no le ay. y portáto prestemos paciencia. &c. quennel? ca açtle ypatica.
- Queso. tlatetzauhtli chichiualayo tl. vel. tlatetzauhcauatalli chichiualayotl.
- Queso fresco. yacnic chichiualayo tlatetzauhtli.
- Que es cosa y cosa. çaçantleyno.
- Question o pregunta. tetlatlaniliztli.
- Question de tormento. tecococa tetlatoltiliztli.
- Question en pleito. neixnamiquiliztli.
- Que tãtos son? p̄guntãdo. çxquichtin? çzquintin?
- Que tanto sera con esto? ycquexquich?
- Quexa. busca querella. Quexarse. busca querellarse. Quexar